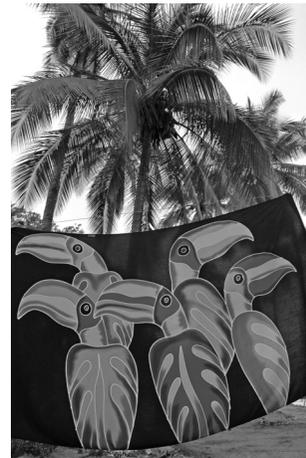


Lección

21



¡Conozca Costa Rica!



Nombre del país: la República de Costa Rica

Ciudad capital: San José

Ciudades principales: Limón, Puntarenas, Alajuela

Moneda: el colón

Idiomas: el español

Población: 4.200.000

Día de la Independencia: el 15 de septiembre

Fiestas típicas: el Día de Juan Santamaría, el Día de la Virgen de Los Ángeles, el Día de los Parques Nacionales, el Día del Boyero, las Fiestas de la Virgen del Mar

Comidas típicas: el gallo pinto, el casado, los patacones, el agua dulce, el guaro

Música típica: el punto guanacastero, bailes indígenas y provinciales, la soca, la salsa, el merengue, la cumbia

Gente famosa: Ana Istarú, Óscar Arias Sánchez, José Figueres Ferrer

Código del país por Internet: .cr

Voces costarricenses

Chepe	San José
mae	guy/dude
un pelón	una fiesta
¡Pura vida!	Life is good!
¡Qué chiva!	How cool!
un(a) tico/a	un(a) costarricense
Ticolandia/ Tiquicia	Costa Rica
el yodo	el café



Repaso

- Estudien (todos los días) uno o más de los conceptos gramaticales en English Grammar for Students of Spanish (Consulten la lista de conceptos en el prefacio de la Unidad 3).
- La construcción de una oración: tres fórmulas (lección 8)
- La construcción de una oración: segunda etapa (lección 10)
- Repaso: los usos de los 7 tiempos de los verbos (lección 18)
- Un resumen de las formas de los siete tiempos de los verbos (para los verbos regulares y las formas radicales)(lección 18)
- Reading in Spanish (en el prefacio de la Unidad 3)
- Los saludos (lección 11)

Los saludos: etapa final

Una práctica entre nuevos amigos

Estudiante uno

¡Hola! Buenos días.
(Buenas tardes, noches).

Soy _____, ¿cómo te llamas?
nombre se llama usted?

Mucho gusto en conocerte/lo/la.

¿De dónde eres/es (tú)/usted?

Yo (también) soy de _____.
ciudad/estado/país

Estudiante dos

Muy buenos/as (días, tardes, noches).

Me llamo _____.
nombre

Soy _____.
nombre

Mi nombre es _____.
nombre

El gusto es mío.
Igualmente.
Encantado(a).

Soy de _____. ¿Y tú/usted?
ciudad/estado/país



¿Por qué estudia(s) español?

Porque _____.. ¿Y tú/usted?
verbo

Estudio español porque _____...
verbo

¿Son difíciles tus/sus cursos este trimestre?

Mis cursos son*... ¿Y tus/sus cursos?

Mis cursos son*....(también).

Pues, ¡voy a conocer a los otros estudiantes!

¡Yo también!

¡Hasta luego!

¡Nos vemos!

Ser	+	muy							
		bastante	+	fácil(es)/difícil(es)	porque	+	_____...		
		algo					verbo		
		un poco							



Una práctica entre amigos**Estudiante uno**

¡Hola! Buenos días
(Buenas tardes, noches).

¡Qué gusto de verte otra vez!
verlo otra vez!
verla otra vez!

¿Cómo estás (tú)?
está usted?

Estoy ..., gracias.

Nada. ¿Y contigo/con Ud.?

¿Qué va(s) a hacer después de la
clase?

Voy a _____...
infinitivo

Bueno, _____, nos vemos.
nombre

Estudiante dos

¡Hola! (Muy buenos/as.)

¡Igualmente!

(Estoy) muy bien, gracias. ¿Y tú/Ud.?
bastante bien, gracias. ¿Y tú/Ud.?
bien, gracias. ¿Y tú/Ud.?

regular, gracias. ¿Y tú/Ud.?
así así, gracias. ¿Y tú/ Ud.?
más o menos, gracias. ¿Y tú/Ud.?

mal, gracias. ¿Y tú/Ud.?
muy mal, gracias. ¿Y tú/Ud.?

Oye/Oiga _____, ¿qué pasa?
nombre

Nada de particular.

Voy a _____...¿Y tú/Ud.?
infinitivo

Hasta pronto, _____.
nombre



Las presentaciones: formal

E1) Sra./Srta./Sr. _____, quisiera presentarle
 _____ me gustaría
 apellido
 a la Sra./Srta./Sr. _____.
 al _____ apellido

E2) [Habla con el/la estudiante "E3".] Mucho gusto en conocerlo/la, señora/señorita/señor.

E3) Igualmente, Sra./Srta./Sr. _____.
 Encantado/a, _____ apellido

Las presentaciones: informal

E1) _____, quiero presentarte a (mi amigo/a) _____.
 nombre nombre

E2) [Habla con el/la estudiante "E3".] Hola, _____, mucho gusto en conocerte.
 nombre

E3) Igualmente, _____.
 nombre





ESTEBAN: Mónica, quiero presentarte a mi amigo, Jorge.

MÓNICA: Hola, Jorge. ¿Qué tal?

JORGE: ¿Qué tal, Mónica?

ESTELA SAUCEDO: Señor Luján, quisiera presentarle a mi amiga, la señora Medrano.

SR. LUJÁN: Mucho gusto en conocerla, señora.

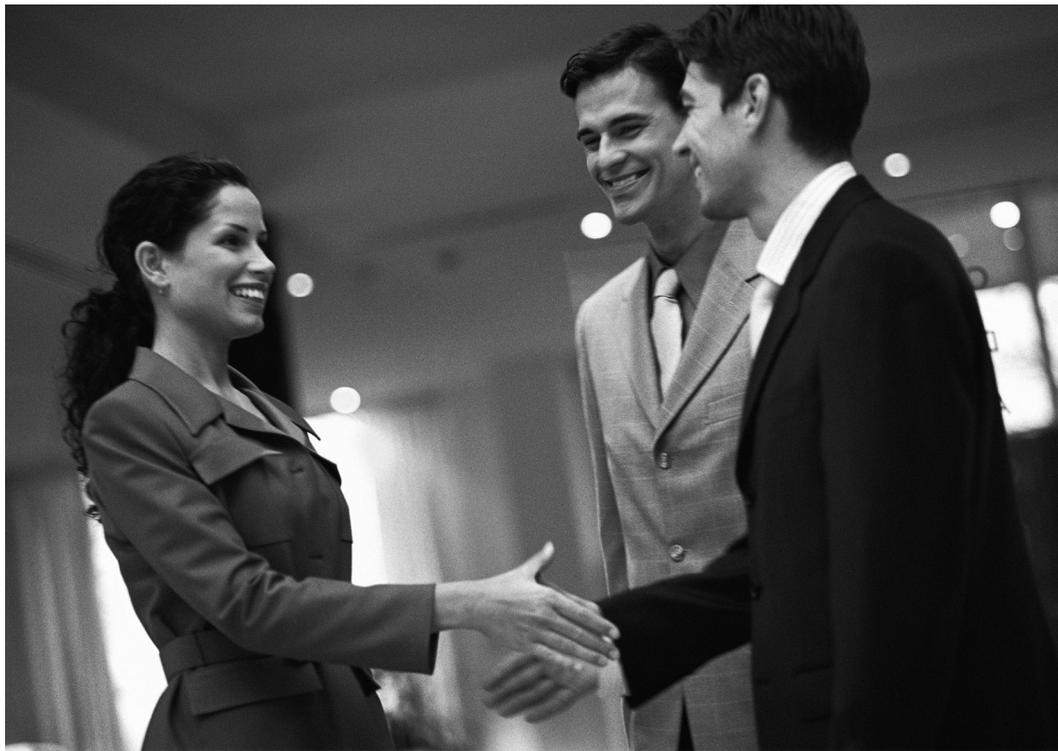
SRA. MEDRANO: Igualmente, señor Luján.



DOÑA ROSITA: Señorita Batini, me gustaría presentarle a mi nuevo vecino, el señor Marcos.

LOLA BATINI: Mucho gusto en conocerlo, señor.

SR. MARCOS: Encantado, señorita Batini.



Repaso

- Cuatro tiempos en una práctica (Unidad dos, lección 19)
- La pronunciación: énfasis normal y anormal (Unidad 1, lección 5)
- La pronunciación: los diptongos (Unidad 1, lección 7)
- Sigam estudiando los conceptos en English Grammar for Students of Spanish

La pronunciación: énfasis normal y anormal (la práctica final)

De La danza negra en Perú: Perú, Africa, africana, America, trabajar, trajeron, grandes, musica, musical, cajon, tambor, tambores, lando, alcatraz, sensualidad. Estaciones de las líneas del metro de Madrid: Ventilla, Artilleros, Batan, Tribunal, Guzman, Piramides, Legazpi, Pacifico, Pinar de Chamartin.

<u>énfasis normal</u>		<u>Normales:</u>	<u>Anormales:</u>
_____	i		
_____	e		
_____	a	libros	autobús
_____ *	o	canasta	millón
_____	u	casa	Perú
_____	n	verde, etc.	Panamá,
_____	s		etc.
_____	l	azul	lápiz
_____ *	z	Chapultepec	difícil,
_____	r	reloj	etc.
_____	d	pared, etc.	
_____	j		
_____	c, etc. (consonantes excepto n, s)		

E1) ¿Hay un acento escrito en _____?
gráfico palabra

E2) Sí, hay un acento escrito/gráfico sobre
la* (primera/segunda/tercera) _____. Es anormal.
vocal

No, no hay ninguno. Es normal.

(*Excepción: “el a”)

Nota cultural: La danza negra en Perú... ¡a bailar!

Al hablar de Perú, siempre mencionamos los Andes y el gran Imperio Inca, pero Perú tiene también una larga tradición africana. Como ocurrió en muchos otros países de América Latina, los españoles llevaron esclavos africanos a Perú para trabajar en las grandes plantaciones. Estos esclavos trajeron **consigo** las tradiciones musicales de **África occidental**. Cuando los españoles prohibieron el uso de los **tambores**, los africanos desarrollaron el uso del cajón, una **caja grande de madera**, como las que se usaban en la agricultura. Las formas musicales más conocidas de la danza negra son *el festejo*, *el landó*, *la zamba malató* y *el alcatraz*. El ritmo landó tiene sus orígenes en un baile de Angola llamado londu. Varias parejas participan en el baile del alcatraz, todos llevan velas y mueven las caderas al ritmo de los tambores. Este baile fue prohibido durante la época colonial por su sensualidad.

Por muchos años la danza negra **quedó en el olvido**, pero en 1969 se formó el grupo Perú Negro, con la meta de preservar el baile y la música de la gente negra de Perú. Una de las cantantes más famosas de la música afroperuana, Lucila Campos, empezó su carrera con este grupo. Actualmente hay muchos intérpretes de este estilo musical. En Lima, Susana Baca fundó el Centro Experimental de Música Negrocontinuo y se ha dedicado no sólo a cantar música negra sino a **difundir** esta tradición por todo el país. Baca ha grabado varios discos compactos de música afroperuana y en 2002 recibió un Premio Grammy por su disco *Lamento negro*. Eva Ayllón, conocida como «la voz de oro de Perú», **se destaca** con su versión del festejo, «Raíces negras». Ayllón incorpora palabras africanas al ritmo de su música.

Quien quiera escuchar esta música tan contagiosa puede ir al famoso club nocturno Manos Morenas en Lima donde tocan los artistas Arturo «Zambo» Caveró y el grupo Perú Negro. También puede visitar los sitios Web de los artistas aquí mencionados. ¡A bailar!



Susana Baca, cantante

VOCABULARIO ÚTIL

el Imperio	<i>Empire</i>
consigo	<i>with them</i>
África	<i>West</i>
occidental	<i>Africa</i>
los tambores	<i>drums</i>
la caja grande	<i>big wooden</i>
de madera	<i>box</i>
quedó en	<i>was</i>
el olvido	<i>forgotten</i>
difundir	<i>to disseminate</i>
se destaca	<i>stands out</i>



Los tambores

La pronunciación: los diptongos (la práctica final)

De “La danza negra en Perú: imperio, también, tradición, ocurrió, países, plantaciones, prohibieron, tiene, baile, mueven, colonial, sensualidad, afroperuana, actualmente, raíces, contagiosa. Estaciones de las líneas del metro de Madrid: Ciudad Universitaria, Nuevos Ministerios, Callao, Pueblo Nuevo, Tetuán, Bilbao, Fuencarral.

Los diptongos :

a		
e		u
o	+	i = un diptongo (Es una sílaba.)

u		
i		

OJO Las vocales “a”, “e” y “o” son fuertes; las vocales “i” y “u” son débiles.

- Una vocal fuerte + una vocal débil = un diptongo (au, ei, etc.).
- Una vocal débil + una vocal fuerte = un diptongo (ua, ie, etc.).
- Una vocal débil + una vocal débil = un diptongo (iu, ui).
- Una vocal fuerte + una vocal fuerte = dos sílabas. Las dos vocales no forman un diptongo. (Hay excepciones: Oaxaca, por ejemplo.)

E1) ¿Hay un diptongo en _____?
palabra

E2) Sí, hay ____.
#

No, no hay ninguno. El acento sobre la vocal débil separa el diptongo y produce dos sílabas.

No, no hay ninguno. La* ____ y la ____ son fuertes. La combinación de dos vocales fuertes produce dos sílabas.

E1) ¿Cuál es el diptongo?
¿Cuáles son los diptongos?

E2) Es ____.
diptongo

Son ____ y ____.
diptongo diptongo *el “a”

Los acentos escritos: ¿Cuándo se usan?

1) Pronunciación anormal:

adiós
México
lápiz
Ramón, etc.

2) Interrogación:

¿Qué?
¿Cuál(es)?
¿Dónde?
¿Adónde?
¿Cuándo?
¿Cómo?
¿Cuánto/a(s)?
¿Por qué?
¿Quién(es)?
¿De quién(es)?
¿Con quién(es)?, etc.

3) Dos palabras con la misma ortografía:

de/dé
si/sí
el/él
tu/tú, etc.

4) La separación de un diptongo (pronunciación anormal, ¿no?):

María
Raúl
país
Darío
continúo, etc.



El pretérito y el imperfecto: un repaso en contexto

El pretérito: 1) una acción específica (breve, limitada, instantánea) en un tiempo específico o limitado; 2) dos o más acciones (breves, limitadas, instantáneas) en una secuencia narrativa

El imperfecto: una acción rutinaria (habitual) en el pasado

* * *

- levantarse temprano/tarde
- preparar el desayuno/el almuerzo/la cena
- tomar café
- tomar una siesta
- hacer las tareas
- leer el periódico
- estudiar en casa, en la biblioteca, en un café, etc.
- salir con amigos/as
- jugar a los videojuegos/al básquetbol, etc.
- salir a bailar
- ir al cine
- comer en un restaurante
- ir al doctor/al dentista
- jardinear
- lavar el carro
- limpiar la casa
- acostarse temprano/tarde
- dormir(se) (ue, u) temprano/tarde
- traspasar estudiando
- visitar sitios Web en el Internet
- mandarles mensajes de texto a mis amigos(as)/a, mi familia/a, mi jefe/a, etc.
- relajarse
- hacer ejercicio
- levantar pesas
- correr
- nadar, etc.



E1)

Sra./Srta./Sr. _____,
apellido

_____,
nombre

¿qué *hiciste*(tú)/*hizo* Ud. ayer por la mañana/tarde/noche?

E2)

Ayer por la mañana/tarde/noche, (me) _____
 pretérito simple

-é*
 -í...,
 -e
 -i

(me) _____ -é
 pretérito simple -í... y (me) _____ -í...
 -e pretérito simple -e
 -i -i

E1) ¿(Te/se) _____ -aste/-ó
 un verbo de la lista -iste/-ió (tú)/usted ayer?
 (en el pretérito)

E2) Sí, ayer (me) _____ -é
 el pretérito -í
 -e...
 -i

No, ayer no (me) _____ -é
 el pretérito -í
 -e...
 -i

E1) ¿(Te/se) _____ -aba(s)** mucho
 un verbo de la lista -ía(s) frecuentemente
 (en el imperfecto) ... por lo común cuando era(s) niño/a?

E2) Cuando (yo) era niño/a,

(yo) no (me) _____ -aba
 el imperfecto -ía (mucho/ nunca).

(yo) (casi) nunca (me) _____
 el imperfecto

(yo) (me) _____ frecuentemente.
 imperfecto *de vez en cuando (un poco, no regularmente).*

* -ar regular = -é
 -er/-ir regular = -í
 -ar irregular = -e (hice, etc.)
 ir y dar = i (fui, di)

**Hay tres irregulares:
 ser (era, etc.)
 ir (iba, etc.)
 ver (veía, etc.)

Repaso

- Los días de la semana
- Las formas de sustitución: los pronombres de complemento directo “lo/la/los/las” (lección 11)
- Los mandatos formales: contexto preliminar (lección 10)

Los días de la semana: el futuro inmediato y el pretérito

E1) ¡Imagínatelo (tú)!
¡Imagíneselo usted!

Hoy es _____. ¿Qué día será mañana?
 día pasado mañana?
 en tres/cuatro/cinco días?

E2) _____ será _____.
 Mañana, etc. día

E1) Y ¿qué va(s) a hacer ese día?

E2) Ese día, (yo) (me) voy a _____(me)...
 infinitivo

E1) ¡Imagínatelo (tú)!
¡Imagíneselo usted! Hoy es _____.
 día

¿Qué día fue ayer/anteayer (antier en México)?
¿Qué día fue hace tres/cuatro/cinco días?

E2) _____ fue _____.
 Ayer, hace tres días, día
 etc.

E1) Y ¿qué hiciste/hizo (tú)/usted ese día?

E2) Ese día (yo) (me) _____ -é
 -í...
 el pretérito -e
 -i



Dos chicos
vinieron a la
fiesta de mi
hijo. Bebieron
demasiado.



Se afeitaron y
se vistieron con
cuidado.



Llegaron un
poco tarde
y les dijeron
«¡Disculpen!»
a sus amigos.



Bailaron y se
divirtieron, pero
bebieron mucha
cerveza y...



¡Se sintieron
mal! Tuvieron
que regresar a
casa a pie.

¡No quisimos
beber en la
fiesta!



Nos pusimos
unos vestidos
lindos.



Llegamos a la fiesta
y nos sirvieron
cerveza; no la
aceptamos.



No nos
quedamos
en la fiesta.
Preferimos ir a
jugar al boliche.



Nos sentimos un
poco ridículas con
nuestros vestidos
de fiesta, pero nos
divertimos mucho.

Los mandatos formales (Ud.) y los comestibles (la práctica continúa en círculo)

Sra./Srta./Sr. _____,	_____	_____	-ar = -e
apellido	mandato		-er = -a....!
			-ir = -a
tomar	¡tome!		<u>vocabulario para la práctica</u>
dar	¡dé!*	*¡OJO! Hay un acento escrito.	la ensalada
pasar	¡pase!		las fresas
devolver(ue)	¡devuelva!		el vino chileno
poner	¡ponga!**	**pongø = ponga	los chocolates
cambiar	¡cambie!		

E1) [Habla con el/la E2.] **Tomar** el/la _____.
los/las sustantivo

E2) [Lo/la/los/las toma.]

E1) [Habla con el/la E2.] **Darmelo/la/los/las.**

E2) [Se lo/la/los/las da al/a la E1.]

E1) [Habla con el/la E3.] **Tomarlo/la/los/las y darselo/la/los/las** al/a la E4.
pasarselo/la/los/las

E3) [Lo/la/los/las toma y se lo/la/los/las da/pasa al/a la E4.]

E1) [Habla con el/la E4.] **Devolverse lo/la/los/las(s)** al/a la E3.

E4) [Se lo/la/los/las devuelve al/a la E3.]

E1) [Habla con el/la E3.] **Pasarmelo/la/los/las** (a mí).

E3) [Se lo/la/los/las pasa al/a la E1.]

E1) [Habla con el/la E2.] **Tomarlo/la/los/las, ponerlo/la/los/las** en la mesa y **cambiarlo/la/los/las** por el/la/los/las _____.
sustantivo

E2) [Lo/la/los/las toma, lo/la/los/las pone en la mesa y lo/la/los/las cambia por el/la/los/las _____.]
sustantivo

¡OJO! “se” = a otra persona. No es reflexivo.; “me” = a mí; “lo/la/los/las” se refieren a los sustantivos de la práctica.

Ejemplo (Hablo yo. Los otros estudiantes participan pero no hablan.)

¡Lean Uds. el siguiente ejemplo varias veces y visualicen las acciones!

Sra. Montalvo, **tome** las fresas. [La Sra. Montalvo las toma.] **Démelas**. [La Sra. Montalvo me las da.] Sr. Montero, **tómelas** y **déselas** a la Srta. Vásquez. [El señor Montero las toma y se las da a la Srta. Vásquez.] Srta. Vásquez, **devuélvaselas** al Sr. Montero. [La Srta. Vásquez se las devuelve al Sr. Montero.] Sr. Montero, **pásemelas** a mí. [El Sr. Montero me las pasa a mí.] Sra. Montalvo, **tómelas**, **póngalas** en la mesa y **cámbielas** por los chocolates. [La Sra. Montalvo las toma, las pone en la mesa y las cambia por los chocolates.]



Repaso**Los mandatos informales: contexto preliminar (lección 10)**

Los mandatos informales (tú) y los comestibles (la práctica continúa en círculo)

_____	, ¡_____!	_____	_____
nombre	mandato		
			-ar = -a
			-er = -e....!
			-ir = -e
			<u>Vocabulario para la práctica</u>
tomar	¡toma!		la ensalada
dar	¡da!		las fresas
pasar	¡pasa!		el vino chileno
devolver(ue)	¡devuelve!		los chocolates
poner	¡pon!**	**irregular	
cambiar	¡cambia!		

E1) [Habla con el/la E2.] **Tomar** el/la _____.
los/las sustantivo

E2) [Lo/la/los/las toma.]

E1) [Habla con el/la E2.] **Darmelo/la/los/las.**

E2) [Se lo/la/los/las da al/a la E1.]

E1) [Habla con el/la E3.] **Tomarlo/la/los/las y**
darselo/la/los/las al/a la E4.
pasarselo/la/los/las

E3) [Lo/la/los/las toma y se lo/la/los/las da/pasa al/a la E4.]

E1) [Habla con el/la E4.] **Devolverselo/la/los/las al/a la E3.**

E4) [Se lo/la/los/las devuelve al/a la E3.]

E1) [Habla con el/la E3.] **Pasarmelo/la/los/las (a mí).**

E3) [Se lo/la/los/las pasa al/a la E1.]

E1) [Habla con el/la E2.] **Tomarlo/la/los/las(s), ponerlo/la/los/las en la mesa y cambiarlo/la/los/las por el/la/los/las _____.**
sustantivo

E2) [Lo/la/los/las toma, lo/la/los/las pone en la mesa y lo/la/los/las cambia por el/la/los/las _____.]
sustantivo

¡OJO! “se” = a otra persona. No es reflexivo.; “me” = a mí; “lo/la/los/las” se refieren a los sustantivos de la práctica.

Ejemplo (Hablo yo. Los otros estudiantes participan pero no hablan.)

¡Lean Uds. el siguiente ejemplo varias veces y visualicen las acciones!

Ana, **toma** las fresas. [Ana las toma.] **Dámelas.** [Ana me las da.] Miguel, **tómalas** y **dáselas** a Carmen. [Miguel las toma y se las da a Carmen.] Carmen, **devuélveselas** a Miguel. [Carmen se las devuelve a Miguel.] Miguel, **pásamelas** a mí. [Miguel me las pasa a mí.] Ana, **tómalas, ponlas** en la mesa y **cámbialas** por los chocolates. [Ana las toma, las pone en la mesa y las cambia por los chocolates.]



Infinitivos que son lógicos con un pronombre de complemento directo* (lo, la, los, las)*

tomar Tómelo Ud. / tómalo (tú)
 poner + el libro = Póngalo Ud. en la mesa./ Ponlo (tú) en la mesa.
 cambiar Cámbielo Ud. por un cuaderno. / Cámbialo (tú) por un cuaderno.
 *¡OJO! Los pronombres de complemento directo son: me, te, lo/la, nos, os, los/las. (Ahora sólo practicamos con lo/la/los/las.)

Infinitivos que son lógicos con un pronombre de complemento indirecto* (me, le, les)

Dar

(Ud.) Deme las fresas (a mí).
 (tú) Dame las fresas (a mí).
 (Ud.) Dele las fresas a él/ella.
 (tú) Dale las fresas a él/ella.
 (Ud.) Deles las fresas a ellos/ellas.
 (tú) Dales las fresas a ellos/ellas.

Pasar

(Ud.) Páseme las fresas (a mí).
 (tú) Pásame las fresas (a mí).
 (Ud.) Pásele las fresas a él/ella.
 (tú) Pásale las fresas a él/ella.
 (Ud.) Páseles las fresas a ellos/ellas.
 (tú) Pásales las fresas a ellos/ellas.

Devolver(ue)

(Ud.) Devuélvame las fresas (a mí).
 (tú) Devuélveme las fresas (a mí).
 (Ud.) Devuélvale las fresas a él/ella.
 (tú) Devuélvele las fresas a él/ella.
 (Ud.) Devuélvales las fresas a ellos/ellas.
 (tú) Devuélveles las fresas a ellos/ellas.

*¡OJO! Los pronombres de complemento indirecto son: me, te, le, nos, os, les. (Ahora sólo practicamos con me, le, les.)

Cómo usar los mandatos con un pronombre de complemento indirecto + un pronombre de complemento directo

me + lo/la/los/las

OJO *le* + lo/la/los/las = *se* + lo/la/los/las

les + lo/la/los/las = *se* + lo/la/los/las

Dar (las = las fresas; me = a mí; se = a otra/s persona/s.)

(Ud.) Démelas (a mí).
 (tú) Dámelas (a mí).
 (Ud.) Déselas a él/ella.
 (tú) Dáselas a él/ella.
 (Ud.) Déselas a ellos/ellas.
 (Ud.) Dáselas a ellos/ellas.

Las actividades de los estudiantes



Alberto les habla a sus compañeros.



Mónica no le pone atención a la profesora.



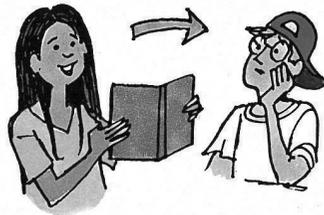
La profesora nos dice «Buenos días».



La profesora nos hace preguntas.



Le contestamos a la profesora.



Nora le lee las Ventanas culturales a Esteban.



Carmen le hace una pregunta a la profesora Martínez.



La profesora le explica la gramática a Carmen.

Los mandatos de los vecinos mexicanos

Arregla tu cuarto, haz la tarea y luego acuéstate.



Cómete toda la comida y no hables mientras comes.



¿? ?

¡Sí, tráigame los documentos por favor.



Revíselo y llámeme a casa.



Sacuda y pase la aspiradora.

No las lave hoy. Mejor la próxima semana.

¿Y las ventanas, señora?

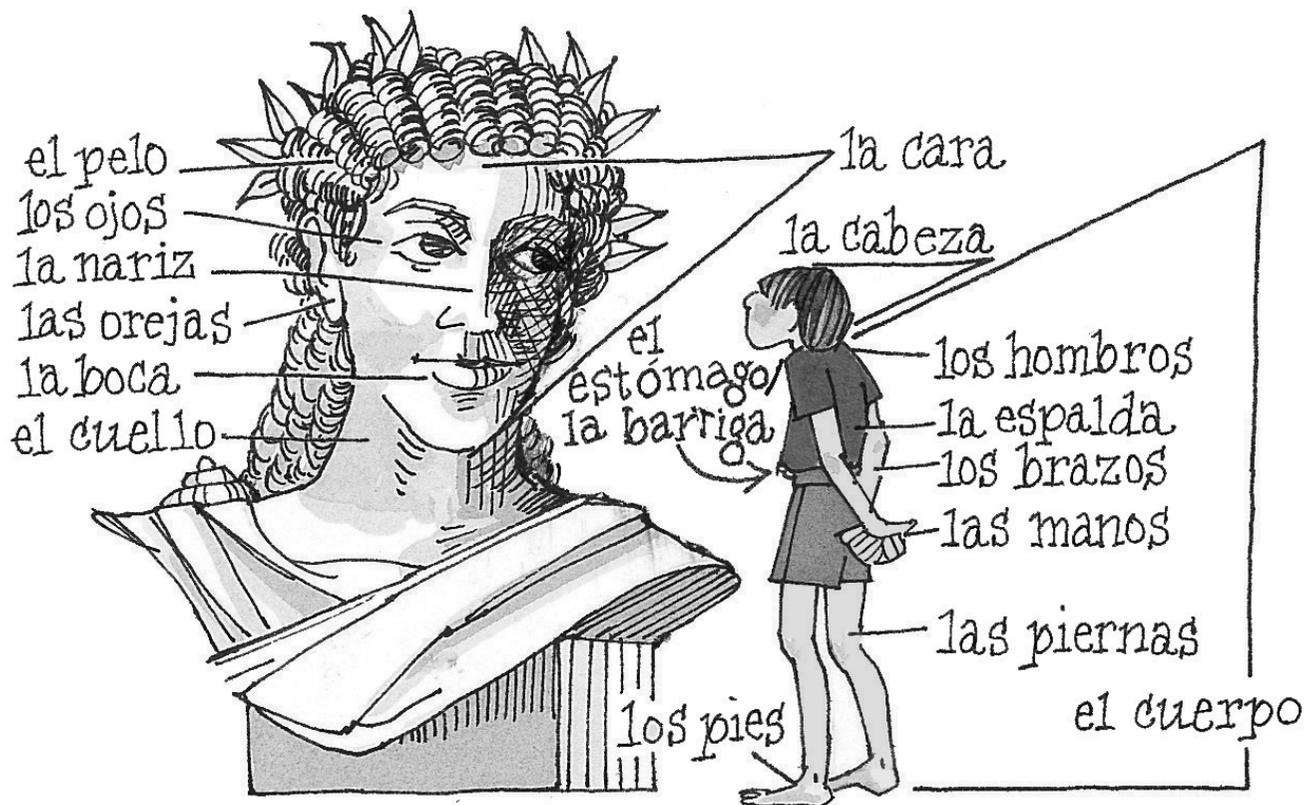


Las partes del cuerpo humano

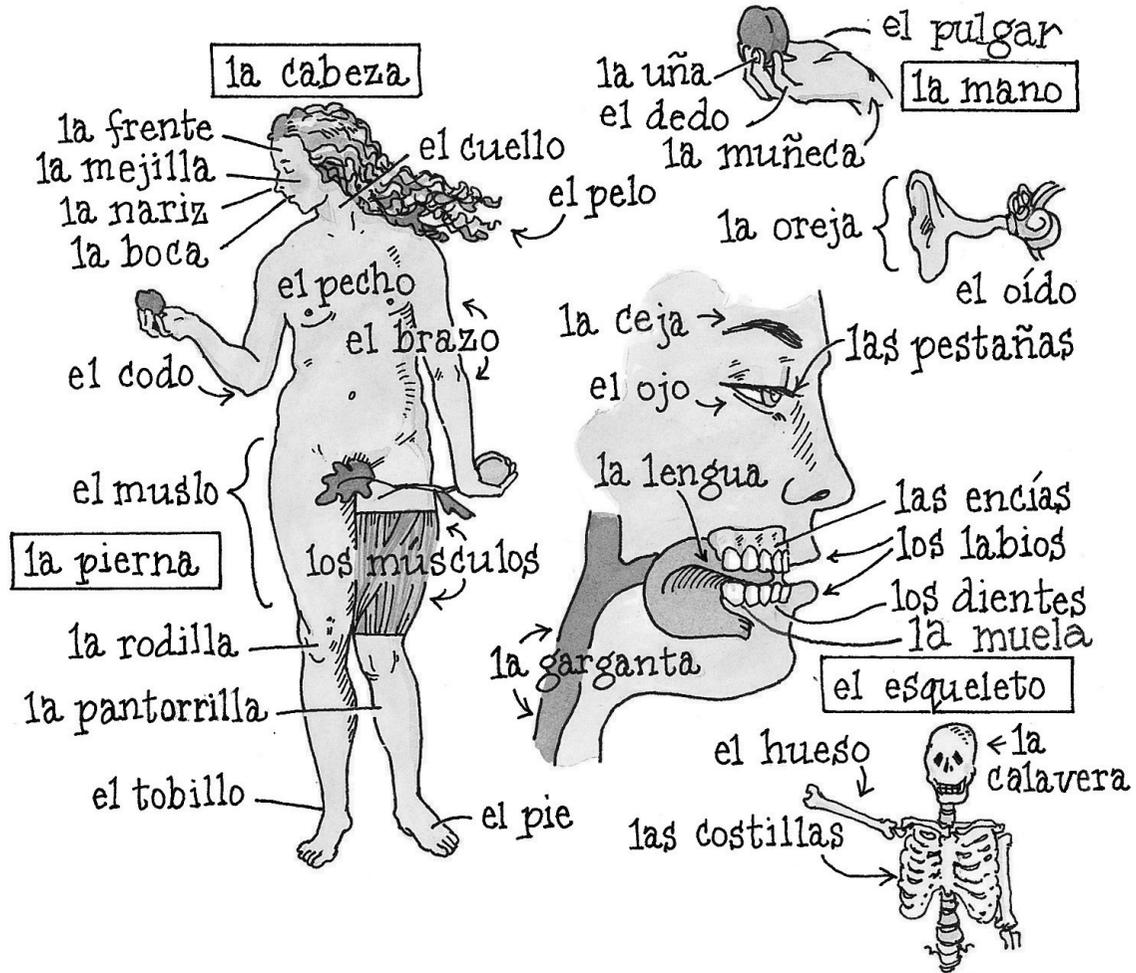
E1) ¿Cuáles son las partes del _____?
de la tronco/torso,
cabeza, mano,
pierna

E2) Son el/la _____, el/la _____ y
los/las los/las

el/la _____.
los/las



El cuerpo humano y la salud



El cuerpo humano: los mandatos formales

indicar = indique
tocarse = tóquese

E1)

Sra. _____ el _____
Srta. _____ indique la _____ (izquierdo/a)
Sr. _____, (Simón dice) tóquese los _____ (derecho/a).
apellido _____ las pierna derecha,
etc.

E2)

[Hace o no hace la acción.]

E1)

¡Muy bien! Simón (no) lo dijo, ¿no?
¡Simón no lo dijo!

Ejemplo:

E1) Sra. Gómez, tóquese la pierna derecha.

E2) [La señora Gómez se toca la pierna derecha.]

E1) ¡Simón no lo dijo!



El cuerpo humano: los mandatos informales

indicar = indica
tocarse = tócate

E1)

		el	
		la	(izquierdo/a)
Ana, (Simón dice)	indica	los	_____ (derecho/a).
Carlos,	tócate	las	hombro derecho,
		etc.	

E2)

[Hace o no hace la acción.]

E1)

¡Muy bien! Simón (no) lo dijo, ¿no?
¡Simón no lo dijo!

Ejemplo:

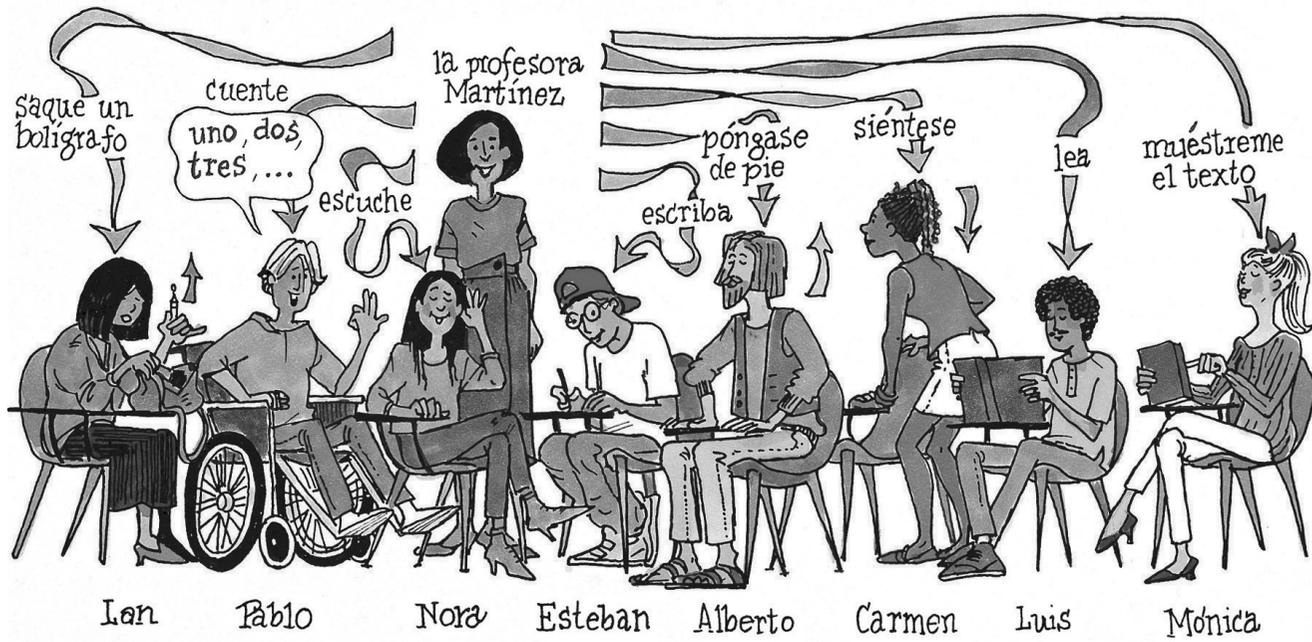
E1) Ana, indica el hombro derecho.

E2) [Ana no indica el hombro.]

E1) ¡Muy bien! Simón no lo dijo.



Las mandatos en la clase



- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.
- 7.
- 8.
- 9.

- a. Dé una vuelta.
- b. Abra el libro.
- c. Cierre el libro.
- d. Camine.
- e. Saque un bolígrafo.
- f. Salte.
- g. Corra.
- h. Mire hacia arriba.
- i. Muéstreme el reloj.

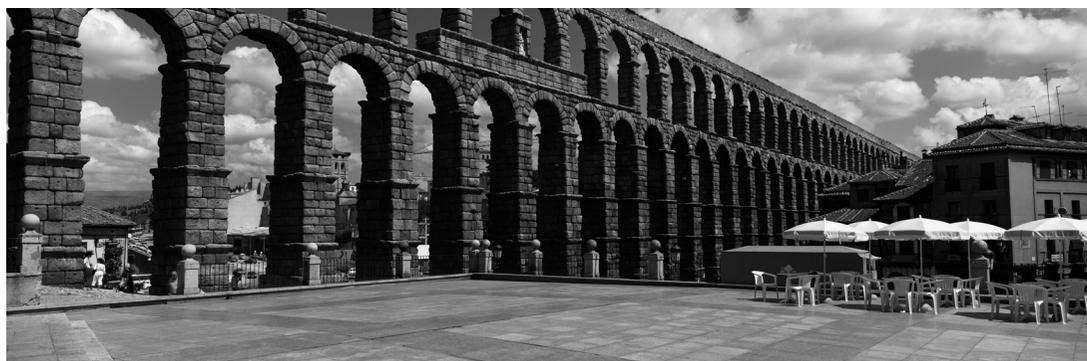
Consejos para la clase de español

Cambie las siguientes *expresiones de obligación* a mandatos formales (Ud.)

Ejemplo: *Es necesario (hay que, tiene que) asistir a la clase de español todos los días y participar mucho.*

***¡Asista** a la clase de español todos los días y **participe** mucho!*

1. *Hay que **llegar** a clase temprano.*
2. *Es necesario **sentarse** (ie), **abrir** su mochila, **sacar** su cuaderno y su fidel y **ponerlos** en la mesa.*
3. *Tiene que **entregar** la tarea cada semana.*
4. *Hay que **recoger** sus tareas de la canasta.*
5. *Es necesario **seguir** (i, i) las instrucciones del/de la profesora/a.*
6. *Después de la presentación y de una práctica en grupo, **tiene que comenzar** (ie) la práctica sin tardar (inmediatamente).*
7. *Después de una práctica, **hay que buscar** a otra persona en la clase y **hay que practicar** con él/ella.*
8. *Es necesario **hablar** en español durante la clase.*
9. *Tiene que **levantar** la mano si tiene una pregunta o no entiende (comprende).*
10. *Hay que **consultar** o la pizarra o la pantalla o las hojas de vocabulario durante cada práctica.*
11. *Es necesario **leer** Nuestro idioma después de la clase y antes de escribir la tarea.*
12. *Tiene que **considerar** todos los elementos de las páginas correspondientes de Nuestro idioma.*
13. *Hay que **escribir** la tarea con doble espacio y **hay que dejar** un espacio a la izquierda para las correcciones.*
14. *Después de acabar (terminar) la tarea, **es necesario leerla** en voz alta y **hacer** las correcciones necesarias.*
15. *Cada semana, **tiene que escuchar** las actividades de mhcentro y **tiene que completarlas**.*



Nota cultural: El lenguaje del cuerpo

Cuando hablamos necesitamos las palabras, ¿no es cierto? Pero las palabras no son siempre necesarias para la comunicación: el **lenguaje por señas** utiliza exclusivamente las manos y los dedos. Todos combinamos las palabras con gestos, expresiones de la cara y un lenguaje corporal que nos ayuda a expresar nuestras ideas y nuestras emociones. En la cultura hispana, las manos generalmente «hablan» mucho; las personas **gesticulan** con las manos para poner énfasis y **avivar** la comunicación.

Hay gestos universales; otros varían de cultura a cultura. En algunos casos, un gesto que se usa en un país puede crear problemas en otro, porque significa algo diferente. Piense, por ejemplo, en la seña tan popular en los Estados Unidos para decir «OK»: el **pulgar** y el **índice** unidos en forma de círculo. Este gesto expresa optimismo, pero no en todos los países. En España y Francia significa «cero» y en Japón es «dinero». Otro ejemplo interesante es la **sonrisa**, que para muchos de nosotros quiere decir alegría y felicidad. Pues en algunos países de África, la sonrisa puede ser interpretada como preocupación. ¡Qué diferencia!

Hay varias diferencias entre la cultura hispana y la cultura **anglosajona** de los Estados Unidos. La distancia entre dos personas que se saludan, por ejemplo: un norteamericano extiende todo el brazo para darle la mano a su amigo y mantener así una distancia física apropiada. Dos amigos hispanos, sin embargo, extienden menos el brazo y a veces hasta se abrazan. En general, el contacto físico no es tan necesario para el norteamericano.

Es importante aprender las palabras para comunicarnos, pero si aprendemos también el lenguaje del cuerpo, nuestra comunicación se hace más rica y expresiva. ¿Cuáles son algunos de los gestos que caracterizan a las personas de Estados Unidos o a las de su país de origen? ¿Qué significan? Aquí tiene algunos de los gestos que caracterizan a los hispanos. éstos son los más usados en España y en América Latina. ¡Aprenda el lenguaje del cuerpo!

PISTAS PARA LEER

Focus on the main idea in each paragraph. The following questions can guide you. Paragraph 1: Do we use only words when we communicate? P2: Are most gestures universal? P3: What cultural difference is mentioned? P4: How do gestures help us succeed in speaking a foreign language?

VOCABULARIO ÚTIL

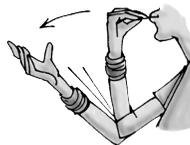
el lenguaje	<i>sign</i>
por señas	<i>language</i>
gesticulan	<i>gesture</i>
avivar	<i>to liven up</i>
el pulgar	<i>thumb</i>
el índice	<i>index finger</i>
la sonrisa	<i>smile</i>
anglosajona	<i>Anglo-Saxon</i>



1. No.



2. Quiero comer.



3. ¡Excelente!



4. furioso/a
(enojado/a)



5. tacaño/a



6. muy amigos



7. Un momentito...



8. dinero (cuesta mucho)



9. ¡Ojo! ¡Tenga cuidado!

El presente simple de subjuntivo y los mandatos directos

¡OJO! ¡OJO! ¡OJO! ¡OJO! ¡OJO! ¡OJO!

La forma que usamos para formar los mandatos directos se llama “el presente simple de subjuntivo.” Hay dos excepciones: el mandato directo afirmativo de “tú” y el mandato directo afirmativo de “vosotros” NO se derivan del presente simple de subjuntivo.

Consulten la próxima página. Ahora en clase practicamos con “Ud.” y “tú”.

Formas del presente simple de subjuntivo

-ar	-e	-es	-e	-emos	-éis	-en
-er	-a	-as	-a	-amos	-áis	-an
-ir	-a	-as	-a	-amos	-áis	-an

Cambios ortográficos

-car =	-que, -ques, -que, etc.	(busque, etc.)
-gar =	-gue, -gues, -gue, etc.	(llegue, etc.)
-zar =	-ce, -ces, -ce, etc.	(comience, etc.)

La forma “yo” del presente simple de indicativo es el punto de partida para la forma del subjuntivo. Si es irregular en el indicativo, es irregular en el subjuntivo también.

hablar	= (hablo) hable, etc.	
escribir	= (escribo) escriba, etc.	
beber	= (bebo) beba, etc.	escoger = (escojo) escoja, etc.
tener	= (tengo) tenga, etc.	conocer = (conozco) conozca, etc.
hacer	= (hago) haga, etc.	parecer = (parezco) parezca, etc.
decir	= (digo) diga, etc.	oír = (oigo) oiga, etc.
salir	= (salgo) salga, etc.	incluir = (incluyo) incluya, etc.
venir	= (vengo), venga, etc.	conducir = (conduzco) conduzca, etc.
traer	= (traigo) traiga, etc.	producir = (produzco) produzca, etc.
poner	= (pongo) ponga, etc.	construir = (construyo) construya, etc.
ver	= (veo) vea, etc.	valer = (valgo) valga, etc.

Los verbos irregulares del subjuntivo

ir	vaya, vayas, vaya, vayamos, vayáis, vayan
ser	sea, seas, sea, seamos, seáis, sean
dar	dé, des, dé, demos, deis, den
estar	esté, estés, esté, estemos, estéis, estén
saber	sepa, sepas, sepa, sepáis, sepamos, sepan
haber	haya, hayas, haya, hayamos, hayáis, hayan

Los verbos radicales

La segunda letra se usa en la forma de nosotros y en la forma de vosotros.

(ue, <u>u</u>)	durmamos, durmáis, etc.
(ie, <u>i</u>)	nos divirtamos, os divirtáis, etc.
(i, <u>i</u>)	pidamos, pidáis, etc.

LOS MANDATOS DIRECTOS:

A) usted/ustedes B) tú C) nosotros D) vosotros (OJO No vamos a practicar ahora con “C” ni con “D”).

A. usted/ustedes

Los afirmativos y los negativos se forman con el subjuntivo.

Afirmativos

Se forman con el subjuntivo.
mandato + pronombre(s)
una palabra: Dé(n)selo.
Acuéste(n)se, etc.

Negativos

Se forman con el subjuntivo.
No + pronombre(s) + mandato
dos o tres palabras: No se lo dé(n).
No se acueste(n)., etc.

B. tú

Los afirmativos NO se forman con el subjuntivo.

Los negativos se forman con el subjuntivo.

Afirmativos

-ar = -a
-er = -e
-ir = -e

mandato + pronombre(s)
una palabra: Dáselo,
Acuéstate, etc.

Negativos

-ar = -es (forma subjuntiva)
-er = -as (forma subjuntiva)
-ir = -as (forma subjuntiva)

No + pronombre(s) + mandato
dos o tres palabras: No se lo des.
No te acuestes., etc.

Los mandatos irregulares (tú) (son todos afirmativos; NO son negativos.)

decir = di	salir = sal
hacer = haz	ser = sé
ir = ve	tener = ten
poner = pon	venir = ven

C. nosotros

Los afirmativos y los negativos se forman con el subjuntivo.

Afirmativos

mandato + pronombre(s)
una palabra: Démoselo.*
Acostémonos,* etc.

Negativos

No + pronombre(s) + mandato
dos o tres palabras: No se lo demos.
No nos acostemos.,etc.

*¡OJO! démoselo / acostémonos

Existe también una forma alternativa: ¡ir + a + el infinitivo! (¡Vamos a dárselo!;
¡Vamos a acostarnos!)

¡OJO! El mandato de nosotros para “ir”/ “irse” es una excepción: ¡Vamos! / ¡Vámonos!

D. vosotros

Los afirmativos **NO** se forman con el subjuntivo.
 Los negativos se forman con el subjuntivo.

Afirmativos

-ar = -ad
 -er = -ed
 -ir = -id

Negativos

-ar = -éis (forma subjuntiva)
 -er = -áis (forma subjuntiva)
 -ir = -áis (forma subjuntiva)

mandato + pronombre(s)
 una palabra: Dádselo.
 Acostaos,* ect.

No + pronombre(s) + mandato
 dos o tres palabras: No se lo deis.
 No os acostéis, etc.

*Si es reflexivo, eliminamos la “d” (acostados)



Costa Rica